

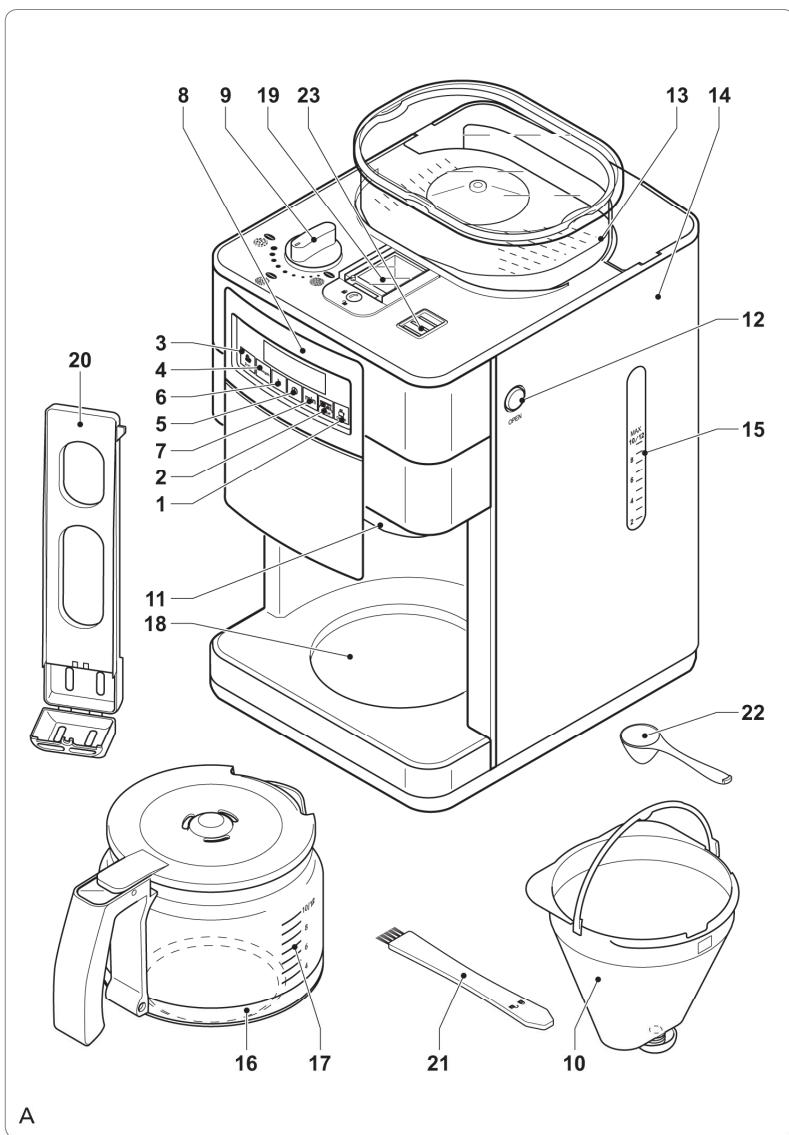
249402 Princess  
Coffee Maker and Grinder DeLuxe

**Кофеварка PRINCESS 249402 DeLuxe**

## Поздравляем!

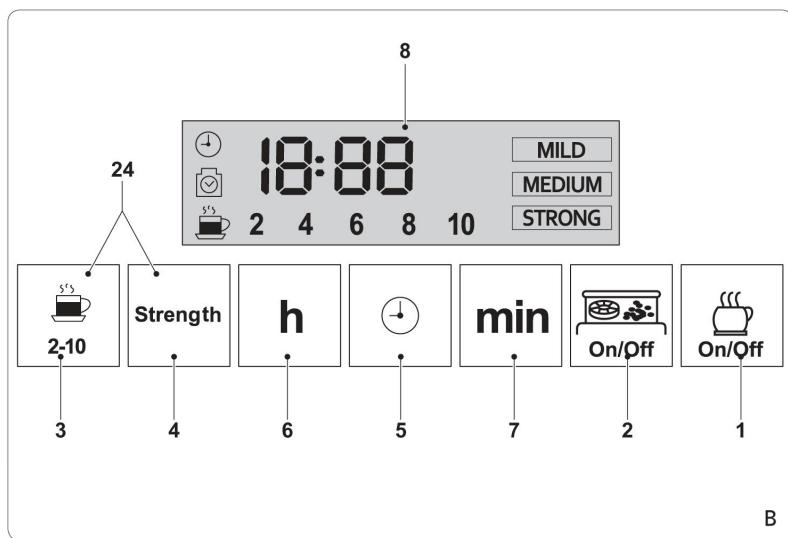
Вы приобрели продукт компании Princess. Наша цель заключается в обеспечении качества продукции в совокупности с изысканным дизайном и по доступной цене. Мы надеемся, что этот продукт будет служить вам на протяжении многих лет.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом.

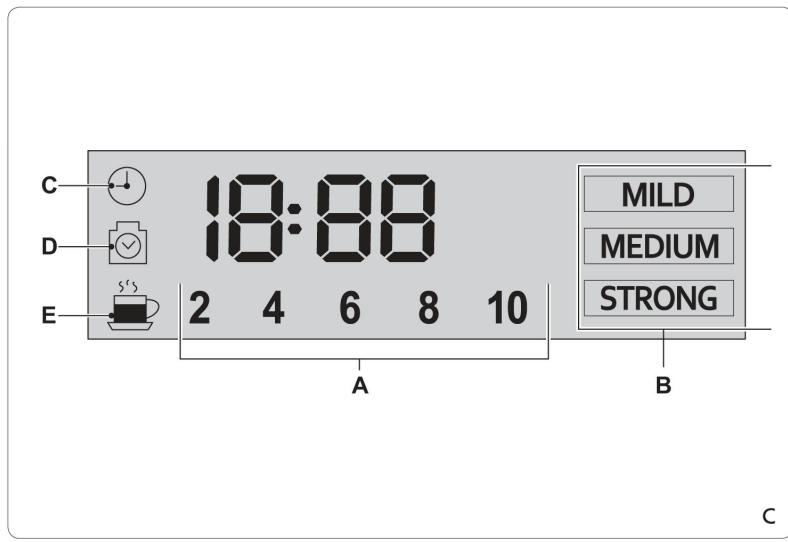


A

 PRINCESS®

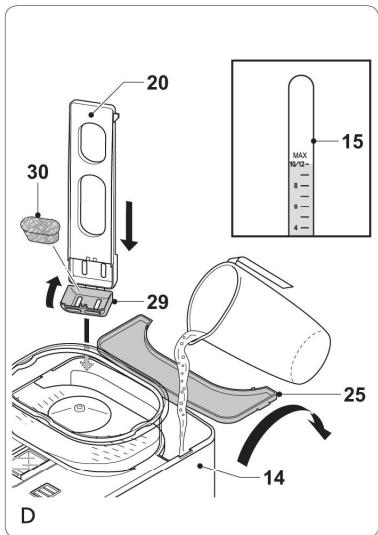


B

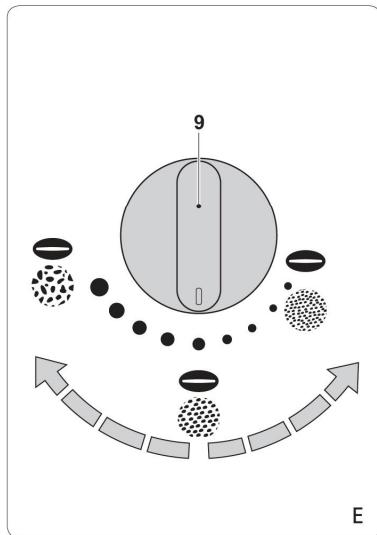


4

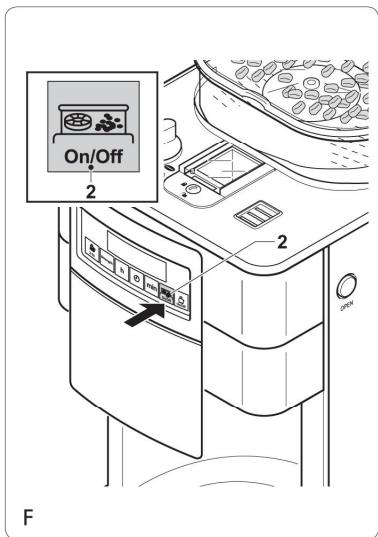
 PRINCESS®



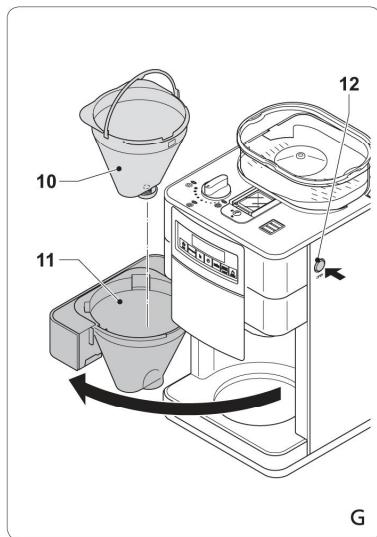
D



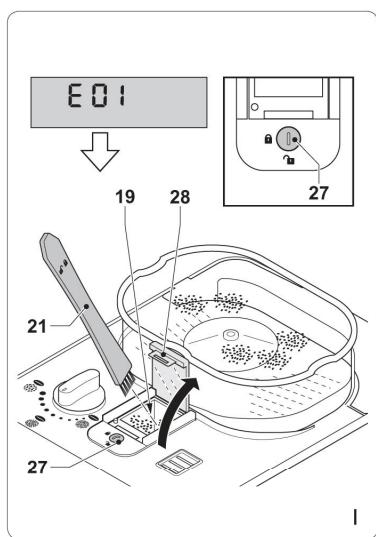
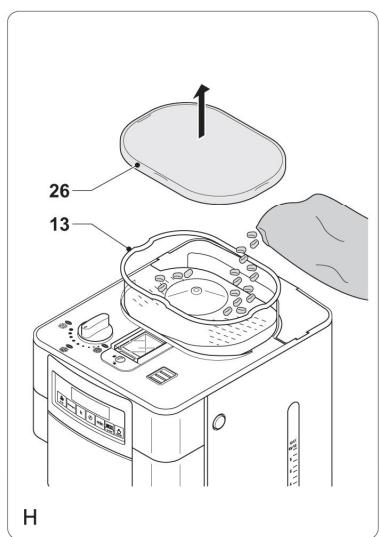
E



F



G



## ОПИСАНИЕ (рис. А- С)

Ваша кофеварка PRINCESS 249402 DeLuxe предназначена для приготовления кофе из кофе в зернах и молотого кофе. Прибор предназначен для использования только в помещениях. Прибор предназначен только для бытового использования.

1. Кнопка вкл/выкл
2. Кнопка помола
3. Переключатель количества кофе
4. Переключатель крепости кофе
5. Кнопка таймера
6. Кнопка выбора часа
7. Кнопка выбора минут
8. Дисплей
9. Переключатель степени помола кофе
10. Фильтр для кофе
11. Держатель фильтра для кофе
12. Фиксатор (держатель фильтра для кофе)
13. Отсек для кофейных зерен
14. Резервуар для воды
15. Индикатор уровня воды
16. Кофейник
17. Индикатор уровня кофе

18. Нагревательная плитка
  19. Отсек помола
  20. Держатель фильтра Carbon
  21. Щетка / отвертка
  22. Кофейная ложка
  23. Отверстие выхода пара
  24. Кнопки очистки от накипи
- A. Индикатор количества кофе
- B. Показатель крепости кофе
- C. Индикатор таймера
- D. Индикатор очистки от накипи
- E. Индикатор подогрева

## Первое использование

### Подготовка

- Очистите аксессуары:
  - Очистите кофейник в мыльной воде. Ополосните кофейник.
  - Очистите держатель фильтра для кофе в мыльной воде. Промойте держатель фильтра для кофе.
  - Очистите крышку отсека для кофейных зерен в мыльной воде. Промойте крышку отсека для кофейных зерен.
  - Тщательно высушите аксессуары.

- Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью. Протрите снаружи прибор чистой сухой тканью.
- Ополосните прибор.

## Установка часов (рис. В и С)

Когда вилка вставлена в розетку, индикатор (8) загорится, показывая, что часы могут быть установлены. Часы могут быть скорректированы в любое время позже.

- Нажимайте кнопку Час (6) для установки часов.
- Нажимайте кнопка Минута (7) для установки минут. Время отображается на дисплее (8).

## Использование

Прибор может быть использован для приготовления кофе из кофе в зернах или молотого кофе. Перед первым использованием прибора приготовьте кофе из кофе в зернах. После каждого использования прибор будет запоминать режим последнего использования для следующего приготовления: делать кофе из кофе в зернах или кофе из молотого кофе.

Прибор может использоваться только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

Перед тем как продолжить, мы должны обратить Ваше внимание на следующие Примечания:

- Держите руки, лицо и другие части тела дальше от отверстия выхода пара. Во время использования с прибора будет выходить очень горячий пар.
- Не закрывайте отверстие пара.

## Заполнение резервуара для воды (рис. D)

Перед тем как продолжить, мы должны обратить Ваше внимание на следующее:

- Перед наполнением резервуара, выключите прибор и выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
- Не наливайте в емкость воды больше, чем требуется для приготовления кофе.
- Используйте только необходимое количество воды для приготовления кофе. Прибор автоматически останавливается, когда резервуар для воды пуст.
- Не используйте прибор когда в резервуаре нет воды.
- Не превышайте максимальную отметку, когда заполняете резервуар для воды. Убедитесь, что уровень воды всегда выше отметки минимум во время использования.
- Используйте только холодную воду для заливки воды в резервуар.
- Не используйте газированную воду или другие жидкости для заполнения резервуара для воды.
- Не лейте воду в кофе в отсек для зерен.
- Откройте крышку (25).
- Наполните резервуар для воды (14) водой до нужной отметки по индикатору уровня воды(15).
- Не наливайте в емкость для воды больше воды, чем требуется для приготовления кофе.

Используйте только необходимое количество воды для приготовления кофе. Прибор автоматически останавливается, когда резервуар для воды пуст.

- Закройте крышку (25).

### Регулировка количества кофе (рис. В и С)

Переключатель количества кофе (3) используется для установки необходимого количества кофе.

Переключатель количества кофе (3) может быть установлен в позиции 2, 4, 6, 8 или 10 чашек.

Примечание: прибор может быть использован только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Нажимайте переключатель количества кофе (3) чтобы установить количество кофе. Количество чашек (A) отобразится на дисплее (8).

### Регулировка крепости кофе (рис. В и С)

Переключатель степени крепости кофе (4) используется для установки требуемой крепости кофе. Переключатель крепости кофе (4) может быть установлен в следующих режимах: мягкий кофе (MILD), средний кофе (MEDIUM) и крепкий кофе (STRONG).

Примечание: прибор может быть использован только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Нажимайте переключатель крепости кофе (4) для установки крепости кофе. Крепость кофе (B) отобразится на дисплее (8).

## Установка степени помола кофе(рис. Е)

Переключатель степени помола кофе(9) используется для установки требуемой степени помола при использовании кофе в зернах.

Переключатель степени помола кофе(9) может быть установлен в позиции от тонкого до грубого помола.

- Поверните переключатель степени помола кофе (9) в необходимое положение, чтобы установить степень помола кофе.

## Приготовление кофе из кофе в зернах (рис. А - Н)

Прежде чем продолжить, мы хотели бы, чтобы вы обратили Ваше внимание на следующее:

- Используйте только такие кофейные зерна, которые подходят для прибора.
  - Используйте только бумажные кофейные фильтры (1x4), которые подходят для бытовой техники.
  - Если функция измельчения не активирована, нажмите кнопку помола (2), чтобы активировать функцию измельчения. Количество кофе и крепость кофе высветятся на дисплее.
  - Наполните резервуар для воды (14) необходимым количеством воды.
  - Не наливайте в емкость воды больше, чем требуется для приготовления кофе.
- Используйте только необходимое количество воды для приготовления кофе. Прибор автоматически останавливается, когда резервуар пуст.
- Откройте крышку (26).
  - Наполните отсек для кофейных зерен (13) кофейными зернами.
  - Закройте крышку (26).

- Выберите степень помола кофе. Обратитесь к разделу " Установка степени помола кофе ".
- Нажмите кнопку фиксатора (12), чтобы открыть держатель фильтра для кофе (11).
- Установить подходящий фильтр для кофе в держатель фильтра для кофе (10).
- Закройте держатель фильтра для кофе (11) пока кнопка фиксатора (12) не защелкнется.

Примечание: прибор может быть использован только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Установите количество кофе. Обратитесь к разделу " Регулировка количества кофе ".
- Установите крепость кофе. Обратитесь к разделу " Регулировка крепости кофе ".
- Поместите кофейник (16) на нагревательную плитку (18).
- Включите прибор, нажав на кнопка включения/выключения (1). Символ чашка кофе (E) начинает мигать. Через несколько секунд прибор начинает молоть кофе в зернах и готовит кофе.
- Чтобы прервать процесс, нажмите кнопку включения (1).
- Если процесс завершен, изделие подаст звуковой сигнал и переключится на режим поддержания тепла. Символ чашка кофе (E) перестает мигать.

Прибор может быть выключен нажатием на кнопку включения (1) или прибор выключится автоматически через 2 часа.

- Дайте прибору полностью остыть.

## Приготовление кофе из уже помолотого кофе (рис. A, B, C, D и G)

- Используйте молотый кофе только тот, который подходит для прибора.
- Используйте бумажные кофейные фильтры (1x4) только те, которые подходят для бытовой техники.
- Если функция помола активирована, нажмите кнопку помола кофе (2), чтобы отключить функцию измельчения. Количество кофе и крепость кофе не будут высвечиваться на дисплее.
- Наполните резервуар для воды (14) необходимым количеством воды.
- Не наливайте в емкость воды больше, чем требуется для приготовления кофе.

Используйте только необходимое количество воды для приготовления кофе. Прибор автоматически останавливается, когда резервуар для воды пуст.

14

---

- Нажмите кнопку фиксатора (12), чтобы открыть держатель фильтра для кофе (11).
- Установите подходящий фильтр для кофе в держатель фильтра для кофе(10).
- Положите необходимое количество кофе в фильтр для кофе.
- Закройте держатель фильтра для кофе (11) до тех пор, пока кнопка фиксатора (12) не защелкнется.
- Поместите кофейник (16) на нагревательную плитку (18).

Примечание: прибор может быть использован только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Включите прибор, нажав на кнопку включения (1). Символ чашка кофе (Е) начнет мигать. Прибор начинает приготовления кофе.
- Чтобы прервать процесс, нажмите кнопку включения (1).
- Если процесс завершен, изделие подаст звуковой сигнал и переключится на режим поддержания тепла. Символ чашка кофе (Е) перестает мигать.

Прибор может быть выключен нажатием на кнопку включения (1) или прибор выключится автоматически через 2 часа.

- Дайте прибору полностью остыть.

### Функция задержка старта (рис. В и С)

Прибор имеет функцию задержки старта, что дает возможность запрограммировать время для начала процесса приготовления кофе.

Примечание: прибор может быть использован только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

15

Установите часы. Проверьте, были ли уже установлены часы. Если часы не были установлены, обратитесь к разделу "Настройка часов".

- Установите количество кофе. Обратитесь к разделу "Регулировка количества кофе".
- Установка крепости кофе. Обратитесь к разделу "Регулировка крепости кофе".
- Удерживайте кнопку таймера (5) нажатой, пока индикатор таймера (С) не начнет мигать.
- Нажимая кнопку Час (6) установите часы.
- Нажимая кнопка Минута(7) установите минуты.

- Нажмите кнопку Таймер (5), чтобы сохранить параметры. Индикатор таймера (С) горит постоянно.
- Чтобы прервать процесс, нажмите кнопку Таймер (5) еще раз. Индикатор таймера (С) погаснет.

Примечание: если вы хотите приготовить кофе из молотого кофе, выключите функцию измельчения до начала использования функции задержки старта.

## Чистка и обслуживание

- Перед чисткой или обслуживанием выключите прибор, выньте сетевую вилку из розетки и подождите, пока прибор остынет.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие вещества для чистки прибора.
- Не используйте острые предметы для очистки прибора.
- Регулярно проверяйте прибор на возможные повреждения.
- Очистка аксессуаров:
  - Промойте кофейник в мыльной воде.
  - Промойте держатель фильтра для кофе в мыльной воде.
  - Промойте емкость для кофе в зернах в мыльной воде.
  - Тщательно высушите аксессуары.
- Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью. Протрите снаружи прибор чистой сухой тканью.
- Храните прибор в сухом и морозостойком месте, недоступном для детей.

## Чистка отсека помола (рис.С и I)

При измельчении кофейных зерен, кофейный порошок может засорить механизм измельчения. Отсек помола(19) следует очищать когда горит на дисплее (8) символ предупреждения (E01). Отсек помола (19) можно чистить каждые 2 недели, чтобы не допустить забивания механизма измельчения.

Прежде чем продолжить, мы хотели бы, чтобы вы обратили Ваше внимание на следующие замечания:

- Перед чисткой отсека помола, выполните следующие действия:
  - Выключите прибор.
  - Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
  - Снимите кофейник с нагревательной плитки.
  - Откройте держатель фильтра для кофе. Установите подходящий фильтр для кофе. Закройте держатель фильтра для кофе.
- Открутите винт (27) с помощью отвертки (21).
- Откройте крышку (28).
- Очистите отсек помола (19), используя щеточку (21).
- Закройте крышку (28).
- Закрутите винт (27) с помощью отвертки (21).

## Очистка от накипи (рис. А - D)

Прибор необходимо очищать от накипи через каждые 70 использований. Если оставить вилку в розетке, прибор будет продолжать учет количества циклов заваривания. Индикатор (D) будет мигать на дисплее указывая, что прибор необходимо очистить от накипи. Если

прибор необходимо очистить от накипи, используйте подходящее средство для удаления накипи. Специальные средства для очистки от накипи доступны в магазинах хозтоваров.

Прежде чем начать очистку от накипи, старый фильтр Carbon должен быть удален из резервуара. Угольный фильтр удаляет хлор и другие загрязняющие вещества из воды для безупречного вкуса кофе. После очистки от накипи, новый угольный фильтр должен быть помещен в воду резервуара.

Примечание: компания PRINCESS не будет нести ответственность за любой ущерб, причиненный средствами для удаления накипи. Также на повреждения, вызванные не регулярным удалением известковых отложений солей в приборе гарантия не распространяется.

- До начала очистки от накипи удалите вилку из розетки и подождите до тех пор, пока прибор остывает.

- Не погружайте прибор в воду или какие-либо другие жидкости.

- Убедитесь, что функция помола не активна при удалении накипи.

- Откройте крышку (25).
- Если необходимо, опорожните резервуар для воды (14).
- Выньте держатель фильтра Carbon (20) из резервуара для воды (14).
- Откройте крышку (28).
- Удалите старый угольный фильтр (30).
- Установите новый угольный фильтр (29).
- Закройте крышку (28).

Примечание: держатель угольного фильтра не должен быть помещен в емкость для воды в прибор когда он очищается от накипи.

- Наполните резервуар для воды (14) соответствующим средством для удаления накипи.
- Поместите кофейник (16) на нагревательную плитку (18).
- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
- Включите прибор, нажав на кнопку включения (1).

Дайте прибору поработать пока в кофейник (16) не выльется около 1/3 средства для удаления накипи.

- Выключите прибор, нажав на кнопку включения (1).
- Пусть средство для удаления накипи подействует примерно 30 минут.
- Включите прибор, нажав на кнопку включения (1).
- Пусть сбежит остаток средства для удаления накипи в кофейник (16).

Прибор автоматически останавливается, когда резервуар для воды (14) пуст.

- Промойте изделие два раза по следующим процедурам:
  - Наполните резервуар для воды (14) чистой водой до максимальной отметки на индикаторе уровня воды (15).
  - Поместите пустой кофейник (16) на нагревательную пластину (18).
  - Включите прибор, нажав на кнопку включения (1).
  - Дайте пробежать всей воде через прибор.

Прибор автоматически останавливается, когда резервуар для воды (14) пуст.

- Поместите держатель угольного фильтра (20) в резервуар для воды (14).
- Закройте крышку (25).

- Выключите прибор, нажав на кнопку включения (1).
- Держите переключатель количества кофе(3) и степени крепости кофе (4) нажатыми до тех пор, пока индикатор (D) не исчезнет с дисплея (8) (рис. С).
- Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью. Протрите прибор снаружи чистой сухой тканью. Изделие готово к использованию.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие указания по технике безопасности

- Внимательно прочтайте инструкцию перед использованием. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Используйте прибор и аксессуары к нему только по назначению. Не используйте прибор и аксессуары для других целей, отличных от описанных в инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, если какая-либо деталь или любой аксессуар поврежден или неисправен. Если какая-либо часть прибора или аксессуар повреждены или неисправны, они должны быть заменены производителем или авторизованным сервисным центром.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Использование данного прибора детьми или лицами с физическими, сенсорными, психическими или двигательными недостатками, или отсутствием опыта и знаний, может стать причиной опасности. Лица, ответственные за безопасность должны дать им четкие инструкции или контролировать использование бытовой техники.
- Не используйте прибор рядом с ванной, душевой, бассейном или других сосудов с водой.

- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если прибор был погружен в воду или в другие жидкости не доставайте его руками. Немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Если прибор был погружен в воду или в другие жидкости, не используйте его снова.

- Данный прибор предназначен для использования в бытовом и аналогичном применении, таких как:

- Кухня для персонала в помещениях магазинов, офисов и других рабочих помещениях.
- Клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях.
- Спальни и кухни жилых помещений.

## Электробезопасность

- Перед использованием всегда проверяйте, что напряжение в сети такое же как напряжение на табличке технических характеристик прибора.

---

21

- Прибор не предназначен для эксплуатации с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Если необходимо, используйте удлинительный кабель с заземлением подходящего диаметра (не менее 3 x 1 мм<sup>2</sup>).

- Убедитесь, что вода не может войти в контакт с вилкой сетевого кабеля и кабеля-удлинителя.

- Всегда полностью разматывайте сетевой кабель и кабель-удлинитель.

- Убедитесь, что сетевой кабель не свисает над краем столешницы и не может стать помехой при прохождении возле прибора.

- Держите сетевой шнур вдали от тепла, масла и предметов с острыми краями.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой кабель или сетевой штекер не поврежденные или дефектные. Если сетевой шнур или вилка повреждены или дефектные, они должны быть заменены производителем или авторизированным сервисным центром.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения сетевого штекера от сети.
- Выньте сетевую вилку из розетки, когда прибор не используется, перед сборкой или разборкой и перед началом чистки или технического обслуживания.

## Инструкции по технике безопасности для кофеварки

- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор во влажных помещениях.
- Используйте прибор в теплом помещении если прибор заполнен водой.
- Ставьте прибор на устойчивую и плоскую поверхность.
- Помещайте прибор на термостойкую и защищенную от брызг поверхность.
- Не ставьте прибор на плиту.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности или возле открытого огня.
- Убедитесь, что прибор не соприкасается с легковоспламеняющимися материалами.
- Держите прибор вдали от источников тепла .

- Будьте осторожны с горячей водой и паром во избежание ожогов.
- Храните прибор в сухом месте когда он не используется. Убедитесь, что дети не имеют доступ к хранимой технике.

## Для Великобритании инструкции по электромонтажу

Провода сетевого шнура окрашены в соответствии со следующим кодом:

СИНИЙ "НОЛЬ"

КОРИЧНЕВЫЙ "ФАЗА"

ЗЕЛЕНЫЙ/ЖЕЛТЫЙ ЗЕМЛЯ

Если цвета проводов в сетевом шнуре из этого прибора не соответствуют цветовой маркировке, обозначающей контакты в вашей вилке, действуйте следующим образом:

Провод, который окрашен в синий должен быть подключен к контакту, обозначенному буквой N или окрашенному в черный цвет.

Провод с изоляцией коричневого цвета должен быть подключен к контакту, обозначенному буквой L или окрашенному в красный цвет.

Провод, который окрашен в зеленый/желтый должен быть подключен к зажиму, обозначенную буквой E или окрашен в зеленый или зеленый/желтый цвет.

Если используется 13Amp (BS1363) вилка, то должен быть установлен предохранитель 13Amp (BS1362) или если используется любой другой тип вилки, должен быть встроен в разъем, в переходник или в распределительный щит предохранитель 13Amp.

Предупреждение! Данное устройство должно быть заземлено.

## Отказ от ответственности

Возможны изменения. Спецификации могут быть изменены без дальнейшего уведомления.

## Гарантия

- На этот товар установлен гарантийный срок 12 месяцев. Гарантия действительна, если продукт используется в соответствии с инструкциями и с целью, для которой он был создан. Кроме того, обязательно наличие документа, подтверждающего факт покупки (накладная, товарный чек или квитанция), в котором должны быть указаны дата покупки, имя продавца и название продукта.
- Для получения информации о сервисных центрах, пожалуйста, обратитесь на наш сайт

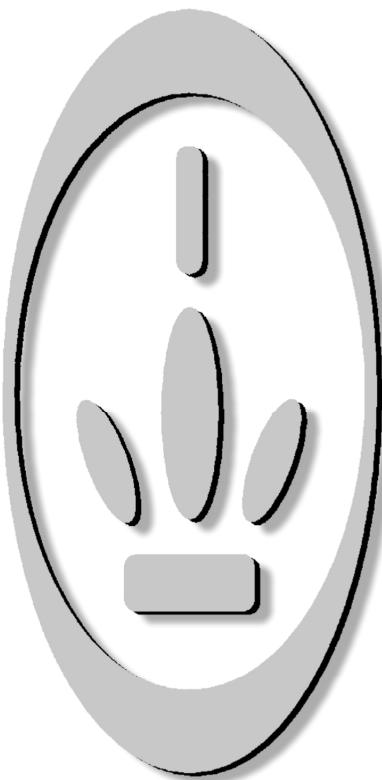
<http://www.princess-bt.com.ua/service/>

24

## Забота об окружающей среде

Материалы, используемые в этом приборе, могут быть переработаны. Путем переработки бытовой техники, вы вносите важный вклад в дело защиты нашей окружающей среды. Обратитесь к местным властям для получения информации относительно этого вопроса.

За дополнительной информацией о продукции Princess, пожалуйста, обращайтесь на сайт <http://www.princess-bt.com.ua>



25

# PRINCESS®

PRINCESS HOUSEHOLD APPLIANCES BV

Baronielaan 1, 4818 PA Breda. P.O. Box 4722, 4803 ES Breda, The Netherlands.  
Tel. +31 (0)76 - 521 77 16, Fax +31 (0)76 - 521 71 16  
[www.princess.nl](http://www.princess.nl) e-mail: [info@princess.nl](mailto:info@princess.nl)